

L. Ted Priel, David McKeague and Harvey Walker Appellants

v.

Gene Arthur Francis Maurice Respondent

INDEXED AS: MAURICE v. PRIEL

File No.: 20707.

1989: February 3; 1989: April 27.

Present: Lamer, Wilson, La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier and Cory JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

Jurisdiction — Law Society — Discipline — Law Society committee to hear complaint against judge — Complaint arising from circumstances while judge practising law — Law Society's disciplinary jurisdiction restricted to members — Whether or not judge member of Law Society and subject to its discipline — Legal Profession Act, R.S.S. 1978, c. L-10, ss. 3, 7, 56, 57 — Judges Act, R.S.C. 1970, c. J-1, s. 36.

Barristers and solicitors — Discipline — Law Society committee to hear complaint against judge — Complaint arising from circumstances while judge practising law — Law Society's disciplinary jurisdiction restricted to members — Whether or not judge member of Law Society and subject to its discipline.

Courts — Judges — Discipline — Law Society committee to hear complaint against judge — Complaint arising from circumstances while judge practising law — Law Society's disciplinary jurisdiction restricted to members — Whether or not judge member of Law Society and subject to its discipline.

Some years after respondent's appointment to the Bench, the Law Society of Saskatchewan received a complaint concerning his conduct while he was a practicing lawyer. Appellants were appointed as a committee to hear the complaint against the respondent after an investigation committee had reported and respondent was served with a formal complaint alleging conduct unbecoming a barrister and solicitor. Respondent applied directly to the Court of Appeal for, and was granted, an order prohibiting the appellants from proceeding with the hearing. At issue is whether or not the Law Society has jurisdiction to proceed with discipline proceedings against a judge for breaches of its *Code of*

L. Ted Priel, David McKeague et Harvey Walker Appelants

c.

a Gene Arthur Francis Maurice Intimé

RÉPERTORIÉ: MAURICE c. PRIEL

N° du greffe: 20707.

b 1989: 3 février; 1989: 27 avril.

Présents: Les juges Lamer, Wilson, La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier et Cory.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN

Compétence — Barreau — Discipline — Comité du barreau constitué pour entendre une plainte portée contre un juge — Plainte fondée sur la conduite du juge alors qu'il exerçait comme avocat — Compétence disciplinaire du barreau limitée à ses membres — Un juge est-il membre du barreau et assujéti à ses règles disciplinaires? — Legal Profession Act, R.S.S. 1978, chap. L-10, art. 3, 7, 56, 57 — Loi sur les juges, S.R.C. 1970, chap. J-1, art. 36.

Avocats et procureurs — Discipline — Comité du barreau constitué pour entendre une plainte portée contre un juge — Plainte fondée sur la conduite du juge alors qu'il exerçait comme avocat — Compétence disciplinaire du barreau limitée à ses membres — Un juge est-il membre du barreau et assujéti à ses règles disciplinaires?

Tribunaux — Juges — Discipline — Comité du barreau constitué pour entendre une plainte portée contre un juge — Plainte fondée sur la conduite du juge alors qu'il exerçait comme avocat — Compétence disciplinaire du barreau limitée à ses membres — Un juge est-il membre du barreau et assujéti à ses règles disciplinaires?

Quelques années après la nomination de l'intimé à la magistrature, la Law Society of Saskatchewan a reçu une plainte relative à sa conduite pendant qu'il exerçait la profession d'avocat. Les appelants ont été désignés pour former un comité chargé d'entendre la plainte formulée contre l'intimé après qu'un comité d'enquête eut fait rapport et que l'intimé eut reçu signification d'une plainte officielle lui reprochant d'avoir eu une conduite indigne d'un avocat. L'intimé s'est adressé directement à la Cour d'appel pour obtenir une ordonnance interdisant aux appelants de tenir l'audition, ce qui lui a été accordé. La question est de savoir si la Law Society a compétence pour engager des procédures disci-

Professional Conduct which allegedly occurred while he was a practising lawyer.

Held: The appeal should be dismissed.

Per Lamer, Wilson, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier and Cory JJ.: The Law Society did not have jurisdiction to conduct the discipline hearings pertaining to respondent because its jurisdiction extended only to those who were members. The wording of *The Legal Profession Act* and the *Judges Act* precluded respondent's being a member. The word "member" was not specifically defined in *The Legal Profession Act* but s. 3 provided that "barristers and solicitors of Saskatchewan and persons admitted to the Society as students at law shall be members". The provisions of the *Judges Act* prohibited a judge from acting as a barrister and solicitor. Upon appointment a judge, in so far as the Law Society was concerned, became relegated to a state of suspended animation.

Being a member at the time of the alleged misconduct was not sufficient to give the discipline committee jurisdiction to proceed with the hearing. A person's membership in the Law Society does not continue forever once that person becomes a member.

The need to avoid the public perception of judges' being immune from the consequences of their misconduct did not give rise to any public policy requiring that the Law Society retain disciplinary jurisdiction over judges for breaches of professional conduct committed as lawyers prior to their appointment. A judge may be sued in a civil action, subject to any statutory time limitations. Similarly, a judge may remain answerable in court for criminal acts committed before appointment to judicial office.

Per La Forest J.: Respondent, on the wording of *The Legal Profession Act*, was not a member of the Law Society of Saskatchewan.

Cases Cited

By Cory J.

Approved: *Re Law Society of Upper Canada and Robinette*, [1954] 2 D.L.R. 692.

Statutes and Regulations Cited

Judges Act, R.S.C. 1970, c. J-1, s. 36.

Legal Profession Act, R.S.S. 1978, c. L-10, ss. 3, 7, 54, 55, 56, 57.

Rules of the Law Society of Saskatchewan, s. 84.

APPEAL from a judgment of the Saskatchewan Court of Appeal (1987), 60 Sask. R. 241, [1988] 1

plinaires contre un juge pour des manquements à son *Code of Professional Conduct* qui se seraient produits pendant qu'il exerçait la profession d'avocat.

Arrêt: Le pourvoi est rejeté.

^a Les juges Lamer, Wilson, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier et Cory: La Law Society n'avait pas compétence pour tenir l'audition disciplinaire visant l'intimé parce que sa compétence est limitée à ses seuls membres. Le texte de *The Legal Profession Act* et de la *Loi sur les juges* empêche l'intimé d'être membre de la Law Society. Le mot «membre» n'est pas expressément défini dans *The Legal Profession Act*, mais l'art. 3 prévoit que «les avocats de la Saskatchewan et les personnes admises à titre d'étudiants en droit sont membres du barreau».

^b Les dispositions de la *Loi sur les juges* interdisent à un juge d'exercer la profession d'avocat. Pour autant que la Law Society est concernée, le juge qui vient d'être nommé n'est pas radié, son statut est figé.

^d Le fait que le juge ait été membre de la Law Society à l'époque où s'est produite la conduite alléguée ne suffit pas à conférer au comité de discipline compétence pour entendre l'affaire. Une fois devenue membre de la Law Society, une personne ne l'est pas pour toujours.

^e La nécessité d'éviter que le public considère que les juges sont à l'abri des conséquences de leur inconduite ne fait pas en sorte qu'il y va de l'intérêt public que la Law Society conserve la compétence disciplinaire sur les juges pour l'inconduite professionnelle dont ils ont fait preuve avant leur nomination à la magistrature. Un juge peut être poursuivi en matière civile, sous réserve des délais de prescription prévus par la loi. De même, un juge peut avoir à répondre devant les tribunaux des actes criminels commis avant sa nomination à la magistrature.

^g Le juge La Forest: Selon le texte de *The Legal Profession Act*, l'intimé n'est pas membre de la Law Society of Saskatchewan.

Jurisprudence

^h Citée par le juge Cory

Arrêt approuvé: *Re Law Society of Upper Canada and Robinette*, [1954] 2 D.L.R. 692.

ⁱ Lois et règlements cités

Legal Profession Act, R.S.S. 1978, chap. L-10, art. 3, 7, 54, 55, 56, 57.

Loi sur les juges, S.R.C. 1970, chap. J-1, art. 36.

Rules of the Law Society of Saskatchewan, art. 84.

^j POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan (1987), 60 Sask. R. 241,

W.W.R. 491, prohibiting, on a direct application, a professional disciplinary hearing. Appeal dismissed.

S. Halyk, Q.C., and G. Blue, for the appellants.

G. L. Gerrand, Q.C., for the respondent.

The judgment of Lamer, Wilson, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier and Cory JJ. was delivered by

CORY J.—At issue in this appeal is whether or not the Law Society of Saskatchewan has jurisdiction to proceed with discipline proceedings against the respondent, a judge of the Court of Queen's Bench for Saskatchewan, for breaches of the *Code of Professional Conduct* of the Law Society of Saskatchewan, which are alleged to have occurred while he was a practising lawyer.

The Factual Background

On August 3, 1967 the respondent was admitted as a barrister and solicitor by the Law Society of Saskatchewan. He practised law in Saskatchewan from that date until October 13, 1981 when he was appointed a judge of the Court of Queen's Bench for Saskatchewan, a position which he holds at the present time.

Some years after his appointment the Law Society of Saskatchewan received a complaint concerning his conduct while he was a practising lawyer. An investigation committee was appointed pursuant to the provisions of s. 56 of *The Legal Profession Act*, R.S.S. 1978, c. L-10, as amended. As a result of that committee's report the first vice-chairman of the Law Society's discipline committee appointed the appellants as a committee to hear the complaint against the respondent. On August 11 the respondent was served with the following formal complaint:

I, IAIN ALEXANDER MENTIPLAY, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan, Secretary of the Law Society of Saskatchewan, do hereby certify that the 1st Vice-Chairman of the Discipline Committee of the Benchers of the Law Society of Saskatchewan has appointed a Hearing Committee pursuant to Section

[1988] 1 W.W.R. 491, interdisant, à la suite d'une demande expresse, la tenue d'une audition disciplinaire pour inconduite professionnelle. Pourvoi rejeté.

S. Halyk, c.r., et G. Blue, pour les appelants.

G. L. Gerrand, c.r., pour l'intimé.

Version française du jugement des juges Lamer, Wilson, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier et Cory rendu par

LE JUGE CORY—La question soulevée dans le présent pourvoi est de savoir si la Law Society of Saskatchewan a compétence pour engager des procédures disciplinaires contre l'intimé, un juge de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan, pour des manquements au *Code of Professional Conduct* de la Law Society of Saskatchewan, qui, allègue-t-on, se seraient produits alors que l'intimé exerçait la profession d'avocat.

Les faits

L'intimé a été admis à la pratique du droit le 3 août 1967 par la Law Society of Saskatchewan. Il a exercé la profession d'avocat en Saskatchewan depuis cette date jusqu'à sa nomination à titre de juge de la Cour du Banc de la Reine, le 13 octobre 1981, poste qu'il occupe encore présentement.

Quelques années après sa nomination à la magistrature, la Law Society of Saskatchewan a reçu une plainte relative à sa conduite pendant qu'il exerçait la profession d'avocat. Un comité d'enquête a été mis sur pied conformément à l'art. 56 de *The Legal Profession Act*, R.S.S. 1978, chap. L-10, et ses modifications. Suite au rapport de ce comité, le premier vice-président du comité de discipline de la Law Society a désigné les appelants pour former un comité chargé d'entendre la plainte formulée contre l'intimé. Le 11 août, l'intimé s'est vu signifier la plainte officielle suivante:

[TRADUCTION] Je, soussigné, IAIN ALEXANDER MENTIPLAY, de la ville de Regina, province de Saskatchewan, secrétaire de la Law Society of Saskatchewan, atteste par les présentes que le premier vice-président du comité de discipline du conseil de la Law Society a désigné, conformément au par. 57(1) de The

57(1) of The Legal Profession Act, composed of L. Ted Priel, Chairman, David McKeague and Harvey Walker as members to hear and determine the following formal complaint set out by an Investigation Committee pursuant to Section 56(1) of The Legal Profession Act consisting of Morris Bodnar, Daniel Ish and Lawrence Zatllyn against GENE A. F. MAURICE, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan.

THAT GENE A. F. MAURICE, then of the City of Swift Current, in the Province of Saskatchewan, who at all material times was a barrister and solicitor, of the Province of Saskatchewan, duly enrolled as such under The Legal Profession Act is guilty of conduct unbecoming a barrister and solicitor in that he:

1. In or about the year 1974, at or near Cabri, in the Province of Saskatchewan, did approach and solicit Mr. Gerald L. Morris of the Cabri Credit Union Limited to direct business to his law firm and did thereby participate in soliciting, touting and/or canvassing and did thereby engage in conduct contrary to and in breach of The Code of Professional Conduct of the Law Society of Saskatchewan.
2. Between the years 1974 and 1981 did engage in conduct unbecoming a barrister and solicitor when he encouraged and participated in a scheme of fee division and fee splitting with one Gerald L. Morris by giving the said Gerald L. Morris a percentage of the fees collected on legal transactions referred to his law firm by the said Gerald L. Morris, contrary to and in breach of The Code of Professional Conduct of the Law Society of Saskatchewan.
3. Between the years 1974 and 1981 inclusive, at Swift Current, in the Province of Saskatchewan, did knowingly and wilfully fail to account to clients respecting disbursement made on behalf of the said client contrary to and in breach of The Code of Professional Conduct of the Law Society of Saskatchewan.
4. Between the years 1974 and 1981 inclusive, at Swift Current, in the Province of Saskatchewan, did knowingly and wilfully encourage one Gerald L. Morris of the Cabri Credit Union Limited to act as his law firm's agent in the legal transactions between the law firm and clients, and did therefore encourage and permit and allow an unauthorized individual to practice *[sic]* law contrary to and in breach of The Code of Professional Conduct of the Law Society of Saskatchewan.

The Law Society proceeded with similar charges against a former partner of the respondent who, on two counts, was found to have contravened the *Code of Professional Conduct*. An appeal from

Legal Profession Act, un comité d'audition composé de L. Ted Priel, président, de David McKeague et de Harvey Walker, pour entendre et juger les plaintes officielles ci-après portées, conformément au par. 56(1) de The Legal Profession Act, par un comité d'enquête formé de Morris Bodnar, Daniel Ish et Lawrence Zatllyn contre GENE A. F. MAURICE, de la ville de Regina, province de Saskatchewan, savoir:

QUE GENE A. F. MAURICE, alors de la ville de Swift Current, dans la province de Saskatchewan, exerçait, pendant toute l'époque visée, la profession d'avocat dans la province de la Saskatchewan, qu'il était inscrit au barreau selon The Legal Profession Act et qu'il est coupable de conduite indigne d'un avocat en ce que:

1. En 1974, ou vers cette époque, à Cabri, dans la province de Saskatchewan, il a demandé à M. Gerald L. Morris de la Cabri Credit Union Limited de confier des affaires à son cabinet d'avocat et a, de ce fait, participé à de la sollicitation, du racolage de client et du démarchage et adopté ainsi une conduite contraire au Code of Professional Conduct de la Law Society of Saskatchewan.
2. Entre 1974 et 1981, il a adopté une conduite indigne d'un avocat alors qu'il a encouragé un régime de partage des honoraires avec un nommé Gerald L. Morris et y a participé en remettant à ce dernier un pourcentage des honoraires perçus pour des opérations juridiques confiées à son cabinet d'avocat, contrairement au Code of Professional Conduct de la Law Society of Saskatchewan.
3. Entre 1974 et 1981 inclusivement, à Swift Current, dans la province de Saskatchewan, il a sciemment et volontairement omis de rendre compte à des clients des débours faits pour leur compte, contrairement au Code of Professional Conduct de la Law Society of Saskatchewan.
4. Entre 1974 et 1981 inclusivement, à Swift Current, dans la province de Saskatchewan, il a sciemment et volontairement incité un nommé Gerald L. Morris, de la Cabri Credit Union Limited à agir comme mandataire de son cabinet d'avocat dans des opérations juridiques entre son cabinet et des clients et a, de ce fait, encouragé une personne non autorisée à exercer la profession d'avocat, et lui a permis de le faire, contrairement au Code of Professional Conduct de la Law Society of Saskatchewan.

La Law Society a porté des accusations semblables contre un ancien associé de l'intimé, qui relativement à deux chefs, a été déclaré coupable d'infraction au *Code of Professional Conduct*. L'appel

that decision was taken to the Court of Appeal and dismissed. Gerald L. Morris was convicted on a charge of corruptly accepting fees from the law firm. The conviction was appealed but it too was dismissed by the Court of Appeal.

The respondent's hearing was scheduled for September 22, 1987. On August 25 the respondent applied directly to the Court of Appeal for an order prohibiting the appellants from proceeding with the hearing therein. On November 4, 1987 the Court of Appeal rendered its decision prohibiting the hearing from proceeding.

The Decisions of the Court of Appeal

Bayda C.J., speaking for the majority of the Court, found that the Law Society did not have jurisdiction to conduct the hearing as the respondent was not a member of the Law Society. Tallis J.A. was of the view that the application was premature and that the question of jurisdiction should initially be determined by the hearing committee. However, he went on to consider the merits of the appeal. He concluded that the hearing committee did have jurisdiction to conduct the enquiry. It was his view that s. 54 of *The Legal Profession Act* required only that the person against whom the complaint was lodged be a member at the time of the alleged misconduct. This in his opinion was sufficient to give the committee jurisdiction over the matter.

The Applicable Legislation

In order to determine the question of jurisdiction of the discipline committee it is necessary to set out certain provisions of *The Legal Profession Act* and the *Judges Act*. Membership in the Law Society is set forth in s. 3 of *The Legal Profession Act*:

3 Barristers and solicitors of Saskatchewan and persons admitted to the society as students at law shall be members of the society.

The only reference to judges is found in s. 7 of that Act which reads:

7 The judges of the Court of Appeal, Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan and the Provincial Court of Saskatchewan shall be visitors of the society.

de cette décision devant la Cour d'appel a été rejeté. Gerald L. Morris a été déclaré coupable de concussion pour avoir touché illicitement des honoraires d'un cabinet d'avocat. Cette déclaration de culpabilité a fait l'objet d'un appel à la Cour d'appel et l'appel a aussi été rejeté.

L'audition de la plainte contre l'intimé devait avoir lieu le 22 septembre 1987. Le 25 août, l'intimé s'est adressé directement à la Cour d'appel pour obtenir une ordonnance interdisant aux appellants de tenir cette audition. Le 4 novembre 1987, la Cour d'appel a rendu un arrêt interdisant la tenue de l'audition.

L'arrêt de la Cour d'appel

Le juge en chef Bayda a conclu, au nom de la cour à la majorité, que la Law Society n'avait pas compétence pour tenir l'audition puisque l'intimé n'était pas membre de ladite Law Society. Le juge Tallis a estimé que la demande était prématurée et que la question de la compétence devait être tranchée au départ par le comité d'audition. Il a toutefois examiné le fond de l'appel. Il a conclu que le comité d'audition avait compétence pour procéder à l'enquête. À son avis, l'art. 54 de *The Legal Profession Act* exigeait seulement que la personne contre qui la plainte est portée soit un membre de la Law Society à l'époque de l'inconduite alléguée. Cette condition suffisait, à son avis, pour conférer au comité compétence en la matière.

Les dispositions législatives pertinentes

Pour trancher la question de la compétence du comité de discipline, il est nécessaire de citer certaines dispositions de *The Legal Profession Act* et de la *Loi sur les juges*. L'article 3 de *The Legal Profession Act* traite des membres de la Law Society, soit le barreau:

[TRADUCTION] **3** Les avocats de la Saskatchewan et les personnes admises à titre d'étudiants en droit sont membres du barreau.

La seule mention concernant les juges se trouve à l'art. 7 de la Loi, qui est ainsi conçu:

[TRADUCTION] **7** Les juges de la Cour d'appel, de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan et de la Cour provinciale de la Saskatchewan sont des «visitors».

The disciplinary proceedings are set out in ss. 54 to 57. They read as follows:

54 The chairman or a vice-chairman of the discipline committee shall review any complaint or allegation that comes to his attention which raises the suggestion that any member of the society has been guilty of conduct unbecoming a barrister and solicitor, and shall:

(a) where he is of the opinion that the subject matter of the complaint or allegation is not conduct unbecoming a barrister and solicitor, direct that no further action be taken; or

(b) appoint an investigation committee pursuant to subsection 56(1) to inquire into the allegation or complaint or any part of the allegation or complaint.

55 Where a member of the society who is also called to the bar or enrolled as a barrister or solicitor in another jurisdiction is disbarred, struck off the roll or suspended from practising as a barrister and solicitor in that jurisdiction for a reason that, in the opinion of the chairman or the first or second vice-chairman of the discipline committee, appears to constitute conduct unbecoming a barrister and solicitor:

(a) the member shall be struck off the roll or suspended from practice, as the case may be, in Saskatchewan until the next convocation of the benchers; and

(b) an investigation committee may be appointed to inquire into the matter.

56(1) The chairman or a vice-chairman of the discipline committee may appoint an investigation committee consisting of any number of benchers that the chairman or a vice-chairman considers advisable, one of whom shall be designated as the chairman, to inquire into any matter referred to it pursuant to clause 54(b) or 55(b).

(2) An investigation committee shall inquire into any matter referred to it pursuant to clause 54(b) or 55(b) and may investigate any other matter that arises during the course of an inquiry pursuant to this subsection and that appears to constitute conduct unbecoming a barrister and solicitor.

(3) Subject to the approval of the chairman or a vice-chairman of the discipline committee or the benchers, an investigation committee may suspend a member of the society from practice pending the completion of its investigation and report or the report of a hearing committee appointed to determine the matter.

(4) A suspension imposed pursuant to subsection (3) expires on the last day of the next convocation of the benchers, unless the benchers:

(a) revoke the suspension prior to that day; or

Les procédures disciplinaires sont régies par les art. 54 à 57 de la Loi, dont voici le texte:

[TRADUCTION] **54** Le président ou le vice-président du comité de discipline examine toute plainte ou allégation soumise à son attention, qui reproche à un membre du barreau une conduite indigne d'un avocat et

a) s'il juge que l'objet de la plainte ou de l'allégation ne constitue pas une conduite indigne d'un avocat, il ordonne de classer l'affaire; ou

b) désigne un comité d'enquête conformément au paragraphe 56(1) pour faire enquête sur la plainte ou l'allégation, ou sur une partie de celles-ci.

55 Lorsque un avocat membre du barreau est radié du barreau d'une autre province ou d'un autre endroit ou est interdit d'exercice dans cet autre endroit, pour un motif qui, de l'avis du président, du premier ou du second vice-président du comité de discipline, constitue une conduite indigne d'un avocat,

a) il est radié du barreau ou interdit d'exercice, selon le cas, en Saskatchewan, jusqu'à la prochaine réunion du conseil du barreau; et

b) un comité d'enquête peut être désigné pour enquêter sur l'affaire.

56(1) Le président ou un des vice-présidents du comité de discipline peut désigner un comité d'enquête formé des membres du conseil du barreau qu'il choisit et dont il désigne le président. Ce comité fait enquête sur toute question qui lui est soumise en application de l'alinéa 54b) ou 55b).

(2) Un comité d'enquête examine toute question qui lui est soumise en application de l'alinéa 54b) ou 55b) et il peut examiner toute autre question qui se pose au cours de l'enquête et qui paraît constituer une conduite indigne d'un avocat.

(3) Sous réserve d'approbation par le président ou un vice-président du comité de discipline, ou par le conseil du barreau, un comité d'enquête peut interdire un avocat d'exercice jusqu'à la fin de son enquête et la présentation de son rapport ou la présentation du rapport d'un comité d'audition désigné pour trancher la question.

(4) L'interdiction d'exercice imposée en application du paragraphe (3) se termine le dernier jour de la réunion suivante du conseil du barreau, à moins que le conseil;

a) ne lève l'interdiction avant cette date; ou

- (b) extend the suspension beyond that day.
 (5) An investigation committee or any two of:

- (a) the president of the society;
 (b) the vice-president of the society;
 (c) the chairman of the discipline committee; or
 (d) a vice-chairman of the discipline committee;

may apply for the appointment of a trustee pursuant to section 73.

(6) Upon the completion of its inquiry, an investigation committee shall make a written report to the chairman or a vice-chairman of the discipline committee recommending that:

- (a) a hearing committee be appointed to hear and determine the formal complaint set out in the written report; or
 (b) no further action be taken with respect to the matter under investigation;

and a report signed by a majority of an investigation committee is the decision of the investigation committee.

(7) An investigation committee that makes a report pursuant to clause (6)(a) shall prosecute the formal complaint set out in the report before the hearing committee, discipline committee and the Court of Appeal, as the case may be, but its members shall not participate in any other manner in the handling of that complaint by a hearing committee, the discipline committee or the benchers, except as witnesses when required.

57(1) Upon receipt of a report from an investigation committee pursuant to clause 56(6)(a), the chairman or a vice-chairman of the discipline committee shall appoint a hearing committee to hear and determine the formal complaint.

(2) Upon receipt of a report from an investigation committee pursuant to clause 56(6)(b) or upon the application of any person, the discipline committee may appoint a hearing committee to hear and determine a formal complaint set out by the discipline committee.

(3) Subject to subsection (3.1), a hearing committee appointed pursuant to subsection (1) or (2) is to consist of at least three and not more than five members of the discipline committee.

(3.1) No member of the discipline committee who was a member of the investigation committee that inquired into the matter that is the subject of the formal complaint is eligible to be a member of a hearing committee appointed pursuant to subsection (1) or (2).

- b) ne prolonge l'interdiction au-delà de cette date.

(5) Un comité d'enquête ou deux des personnes suivantes:

- a) le président du barreau;
 b) le vice-président du barreau;
 c) le président du comité de discipline; ou
 d) un des vice-présidents du comité de discipline;

peut demander la nomination d'un syndic conformément à l'article 73.

(6) Après avoir terminé son enquête, un comité d'enquête présente un rapport écrit au président ou au vice-président du comité de discipline et recommande:

- a) qu'un comité d'audition soit désigné pour entendre et trancher la plainte officielle énoncée au rapport écrit; ou
 b) qu'aucune autre mesure ne soit prise à l'égard de l'objet de l'enquête;

et le rapport signé par une majorité des membres du comité d'enquête constitue la décision du comité d'enquête.

(7) Le comité d'enquête qui a fait un rapport conformément à l'alinéa 6a) agit comme poursuivant devant le comité d'audition, le comité de discipline et la Cour d'appel, selon le cas, à l'égard de la plainte officielle énoncée dans le rapport, mais les membres de ce comité ne doivent agir à aucun autre titre à l'égard de la plainte auprès du comité d'audition, du comité de discipline ou du conseil du barreau, si ce n'est comme témoins, si cela est nécessaire.

57(1) Sur réception du rapport présenté par un comité d'enquête conformément à l'alinéa 56(6)a), le président ou le vice-président du comité de discipline désigne un comité d'audition pour examiner la plainte officielle et en disposer.

(2) Sur réception d'un rapport présenté par un comité d'enquête conformément à l'alinéa 56(6)b), ou à la demande de toute personne, le comité de discipline peut désigner un comité d'audition pour entendre et trancher une plainte officielle formulée par le comité de discipline.

(3) Sous réserve du paragraphe (3.1), un comité d'audition formé en application du paragraphe (1) ou du paragraphe (2) se compose d'au moins trois et d'au plus cinq personnes membres du comité de discipline.

(3.1) Aucun membre du comité de discipline qui a fait partie du comité d'enquête qui a examiné l'affaire faisant l'objet de la plainte officielle ne peut faire partie du comité d'audition désigné en application du paragraphe (1) ou du paragraphe (2).

(3.2) Three members of the hearing committee constitute a quorum.

(4) Immediately upon the appointment of a hearing committee, the secretary shall send a copy of the formal complaint to the member whose conduct is the subject of the hearing.

(5) At least two weeks prior to the date that the hearing committee is to sit, the secretary shall notify the member whose conduct is the subject of the hearing of the date, time and place of the hearing.

It can be seen that discipline hearings can only be undertaken against members of the Law Society.

The *Judges Act* prohibits a judge from engaging in any occupation other than his judicial duties. He thus cannot carry on as a barrister or solicitor. Section 36 of the *Judges Act*, R.S.C. 1970, c. J-1, is as follows:

36. No judge shall, either directly or indirectly, as director or manager of any corporation, company or firm, or in any other manner whatever, for himself or others, engage in any occupation or business other than his judicial duties, but every judge shall devote himself exclusively to his judicial duties, except that a district judge in Admiralty may continue to perform the duties of a public office under Her Majesty in right of Canada or of a province held by him at the time of his appointment as district judge in Admiralty.

Is the Respondent a Member of the Law Society of Saskatchewan?

Application of The Legal Profession Act and the Judges Act

It becomes apparent that the jurisdiction of the Law Society of Saskatchewan to conduct the discipline hearings pertaining to the respondent will be dependent upon whether or not he is a member of the Law Society. In my view the respondent is not a member of the Law Society. I base this conclusion upon a consideration of the specific sections set out above and *The Legal Profession Act* as a whole.

It will be recalled that although the word "member" is not specifically defined in the Act, s. 3 provides that "Barristers and solicitors of Saskatchewan and persons admitted to the society as

(3.2) Le quorum du comité d'audition est de trois membres.

(4) Dès la désignation d'un comité d'audition, son secrétaire transmet un exemplaire de la plainte officielle au membre dont la conduite est visée par l'audition.

(5) Au moins deux semaines avant la date fixée pour le début des audiences du comité, son secrétaire avise le membre dont la conduite est visée par l'audition de la date, de l'heure et du lieu de l'audience.

On constate qu'il n'est possible de tenir des audiences disciplinaires qu'à l'égard des membres de la Law Society.

La *Loi sur les juges* interdit à un juge d'exercer toute autre occupation que ses fonctions judiciaires. Il ne peut donc exercer la profession d'avocat. L'article 36 de la *Loi sur les juges*, S.R.C. 1970, chap. J-1, est ainsi conçu:

36. Aucun juge ne doit se livrer directement ni indirectement, en qualité d'administrateur ou de gérant de corporation, compagnie ou maison d'affaires, non plus qu'en une autre manière, pour lui-même ou pour d'autres personnes, à une occupation ou entreprise autre que ses fonctions judiciaires. Chaque juge est tenu de se consacrer exclusivement à ses fonctions judiciaires, sauf qu'un juge de district en amirauté peut continuer à exercer les fonctions d'une charge publique relevant de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, qu'il détenait lors de sa nomination comme juge de district en amirauté.

L'intimé est-il membre de la Law Society of Saskatchewan?

Application de The Legal Profession Act et de la Loi sur les juges

Il appert que la compétence de la Law Society of Saskatchewan pour tenir une audition disciplinaire visant l'intimé dépend de la question de savoir si ce dernier est membre ou non de la Law Society. Selon moi, l'intimé n'est pas membre de la Law Society. Pour arriver à cette conclusion, je me fonde sur les articles spécifiques déjà mentionnés et sur l'ensemble de *The Legal Profession Act*.

On se rappellera que, même si le mot «membre» n'est pas expressément défini dans la Loi, l'art. 3 prévoit que «Les avocats de la Saskatchewan et les personnes admises à titre d'étudiants en droit sont

students at law shall be members of the society.” The provisions of the *Judges Act* prohibit a judge from acting as a barrister and solicitor. Upon appointment a judge, in so far as the Law Society is concerned, becomes relegated to a state of suspended animation. A judge cannot act as a barrister or solicitor, be a bencher, nominate a bencher, vote for a bencher, or indeed take part in any of the proceedings of the Law Society. Pursuant to the *Rules of the Law Society of Saskatchewan* (Rule 84), it is only upon retirement that a judge is entitled to resume practice as a barrister and solicitor subject to such conditions as the benchers may impose and upon payment of a fee and taking out an annual certificate.

The unique position of a judge is reflected by s. 7 of *The Legal Profession Act* which designates judges as visitors of the Society. The title is a hollow and anachronistic one: there is no role or function assigned to a visitor. Nor does a visitor hold any office, or derive any rights from or owe any responsibilities to the Law Society. Whatever it may be, a visitor is not a barrister or solicitor.

In *Re Law Society of Upper Canada and Robinette*, [1954] 2 D.L.R. 692, the issue for determination was whether or not Mr. Robinette continued as a member of the Law Society of Upper Canada and a bencher upon his nomination as a judge but before he could be sworn in and commence his judicial duties. The legislation then in force in Ontario (which has subsequently been substantially amended) contained membership provisions very similar to those of the present *Legal Profession Act* of Saskatchewan. McRuer C.J.H.C. concluded that upon his appointment to the Court of Appeal of Ontario Mr. Robinette ceased to be a member of the Bar. He determined that to hold otherwise would require him to say as a matter of law that “one who has been appointed to be a Judge may still practise before the Courts as a member of the Bar”. I think the conclusion was a correct one and that it is apposite to the case at bar.

membres du barreau». Les dispositions de la *Loi sur les juges* interdisent à un juge d'exercer la profession d'avocat. Pour autant que la Law Society est concernée, le juge qui vient d'être nommé n'est pas radié, son statut est figé. Un juge ne peut exercer comme avocat, ni faire partie du conseil, ni proposer quelqu'un au conseil, ni voter pour un membre du conseil, ni participer aux délibérations de la Law Society. Conformément aux *Rules of the Law Society of Saskatchewan* (règle 84), un juge ne peut reprendre l'exercice de la profession d'avocat qu'après avoir cessé d'être juge et avoir rempli les autres conditions que le conseil peut imposer, et après avoir versé le montant de la cotisation et s'être procuré le certificat annuel.

La situation particulière d'un juge se traduit dans l'art. 7 de *The Legal Profession Act* par le titre de «visitor» que cet article attribue aux juges. Ce titre est vide et constitue un anachronisme: le «visitor» n'a ni rôle, ni fonction. Il n'occupe aucun poste, il n'acquiert aucun droit de la Law Society ni n'a aucun droit à l'égard de celle-ci pas plus qu'il n'assume de responsabilités envers elle. Quoi qu'il en soit, un «visitor» n'est pas avocat.

Dans l'affaire *Re Law Society of Upper Canada and Robinette*, [1954] 2 D.L.R. 692, la question à trancher était de savoir si M. Robinette continuait de faire partie de la Law Society of Upper Canada et d'être membre de son conseil après sa nomination à titre de juge, mais avant d'être assermenté et d'entrer en fonction. La loi alors en vigueur en Ontario (qui a été largement modifiée depuis) comportait des dispositions relatives aux membres très semblables à celles de *The Legal Profession Act* en vigueur actuellement en Saskatchewan. Le juge en chef McRuer de la Haute Cour a conclu que M. Robinette avait cessé d'être membre du barreau dès sa nomination à la Cour d'appel de l'Ontario. Il a décidé que conclure le contraire amènerait nécessairement à affirmer que, sur le plan du droit, [TRADUCTION] «quelqu'un qui a été nommé juge peut continuer d'exercer comme avocat devant les tribunaux». J'estime que cette décision est correcte et qu'elle s'applique à l'espèce.

I conclude that on the wording of *The Legal Profession Act* and the *Judges Act* the respondent is not a member of the Law Society of Saskatchewan.

The appellant argued that if it should be found that a judge, while occupying a judicial position, was not a member of the Law Society then, in the alternative, provisions of *The Legal Profession Act* set out above indicated that once a person became a member of the Law Society that person's membership continued in effect forever. Tallis J.A. gave effect to an essentially similar submission. He determined that even if a person was no longer a member of the Law Society, the fact that he or she was a member at the time of the alleged misconduct is sufficient to give jurisdiction to the discipline committee to proceed with the hearing. That argument cannot be accepted. If it were, it would mean that discipline proceedings could be instituted against deceased members or those who had been retired for many years. It was contended that if the Court did not agree with the submission "once a member always a member" it could lead to abuses as members could resign from the Law Society just before discipline hearings were commenced. In light of the determination that a judge is not a member of the Law Society of Saskatchewan, it is not necessary to deal with this somewhat *in terrorem* argument. In any event, it should be noted that the Act has now been amended to provide that a member cannot resign from the Law Society without the approval of the Benchers.

It is not appropriate in the circumstances of this case to deal with the arguments raised as to the rights, duties and jurisdiction of self-governing professional societies in professional discipline proceedings or the independence of the judiciary. These important matters should be left to be dealt with in an appropriate case, as should the conclusion of the Chief Justice that the Judicial Council would have jurisdiction over a judge for breaches of professional misconduct committed while he was a practising lawyer. Once again it is simply not an appropriate case to deal with that issue.

J'arrive à la conclusion qu'en raison du texte de *The Legal Profession Act* et de la *Loi sur les juges*, l'intimé n'est pas membre de la Law Society of Saskatchewan.

^a

Les appelants ont soutenu que, si on devait conclure qu'un juge n'est pas membre de la Law Society pendant qu'il remplit ses fonctions judiciaires, alors subsidiairement les dispositions précitées de *The Legal Profession Act* indiquaient qu'une fois devenue membre de la Law Society une personne l'était pour toujours. Le juge Tallis a accepté à peu près le même argument. Il a conclu que même si une personne n'était plus membre de la Law Society, le fait d'en avoir fait partie à l'époque où s'est produite la conduite alléguée suffit à conférer au comité de discipline compétence pour entendre l'affaire. Cet argument ne saurait être accepté. S'il en était ainsi, il s'ensuivrait qu'il serait possible d'engager des procédures disciplinaires contre des membres décédés ou qui sont à la retraite depuis plusieurs années. On a soutenu que si la Cour devait rejeter l'argument «membre un jour, membre toujours», cela pourrait mener à des abus puisque quelqu'un pourrait démissionner comme membre de la Law Society juste avant une audition en matière de discipline. Vu la conclusion qu'un juge n'est pas membre de la Law Society of Saskatchewan, il n'est pas nécessaire de traiter cet argument quelque peu fondé sur la crainte. De toute façon, il convient de souligner que la Loi a été modifiée de manière à ce qu'une personne ne puisse démissionner comme membre de la Law Society sans l'autorisation de son conseil.

^b

^c

^d

^e

^f

^g

^h

ⁱ

^j

Il ne convient pas dans les circonstances de l'espèce d'examiner les arguments portant sur les droits, les obligations et la compétence des corps professionnels autonomes à l'égard des procédures disciplinaires, ou ceux portant sur l'indépendance de la magistrature. Ces questions importantes devraient plutôt être tranchées dans un cas approprié, tout comme la conclusion du Juge en chef que le Conseil de la magistrature aurait compétence à l'égard de l'inconduite professionnelle dont un juge aurait fait preuve pendant qu'il était avocat. Là encore, il ne convient pas en l'espèce d'examiner ce point.

The case at bar is not concerned either with the bounds of judicial immunity or with what may constitute interference with judicial independence. Rather it is concerned with the narrow issue as to whether pursuant to the provisions of *The Legal Profession Act* of Saskatchewan the Law Society of that province can institute discipline proceedings against a judge for alleged misconduct committed while still a lawyer. The resolution of the issue turns solely upon the wording of *The Legal Profession Act* and the *Judges Act*.

At the outset the appellant argued that as a matter of public policy the Law Society should retain disciplinary jurisdiction over members of the judiciary for breaches of professional conduct committed by them as lawyers before their appointment to the bench. It was contended that if the Society were denied such jurisdiction the public would perceive judges to be immune from the consequences of their misconduct. That submission cannot be correct. Judicial robes do not act as a cloak of immunity. A judge may, subject to the effect of any statutory time limitations, be sued in a civil action for doing those things he ought not to have done or for failing to have done those things he ought to have done as a lawyer. For example, a judge may be subject to suits for negligent acts committed while practising as a lawyer or for breach of trust or breach of contract. Similarly a judge may remain answerable in court for criminal acts committed before appointment to judicial office. This argument based on the difficult and slippery ground of public policy must, as well, be rejected.

Disposition

In the result, I would dismiss the appeal with costs.

The following are the reasons delivered by

LA FOREST J.—I agree with my colleague Cory J. for the reasons given by him that on the wording of *The Legal Profession Act*, R.S.S. 1978, c. L-10, as amended, the respondent is not a member of the

La question, en l'espèce, n'a pas trait aux limites de l'immunité judiciaire, ni à ce qui peut constituer une atteinte à l'indépendance de la magistrature. La présente affaire porte plutôt sur la question limitée de savoir si, selon *The Legal Profession Act* de la Saskatchewan, la Law Society de cette province peut engager des procédures disciplinaires contre un juge pour l'inconduite dont il aurait fait preuve pendant qu'il était encore avocat. La réponse à cette question dépend uniquement du texte de *The Legal Profession Act* et de la *Loi sur les juges*.

Au départ, les appelants ont soutenu que, pour des motifs d'intérêt public, il était nécessaire que la Law Society conserve la compétence en matière disciplinaire sur les juges pour l'inconduite professionnelle dont ils ont fait preuve pendant qu'ils étaient avocats, avant leur nomination à la magistrature. Ils ont soutenu que si la Law Society n'avait pas cette compétence, le public pourrait considérer que les juges sont à l'abri des conséquences de leur inconduite. Cet argument ne saurait être exact. La fonction de juge ne confère pas une immunité entière. Sous réserve des délais de prescription prévus par la loi, un juge peut être poursuivi en matière civile pour avoir fait ce qu'il n'aurait pas dû faire ou n'avoir pas fait ce qu'il était tenu de faire à titre d'avocat. Ainsi, un juge peut faire face à une action pour une faute commise pendant qu'il exerçait la profession d'avocat, pour abus de confiance ou pour violation de contrat. De même un juge peut avoir à répondre devant les tribunaux des actes criminels commis avant sa nomination à la magistrature. Il faut aussi rejeter cet argument fondé sur le moyen difficile et incertain de l'intérêt public.

Dispositif

En définitive, je suis d'avis de rejeter le pourvoi avec dépens.

Version française des motifs rendus par

LE JUGE LA FOREST—Je suis d'accord avec mon collègue le juge Cory, pour les raisons qu'il donne, pour dire que, selon le texte de *The Legal Profession Act*, R.S.S. 1978, chap. L-10, et ses modifications, l'intimé n'est pas membre de la Law Society of Saskatchewan et, pour ce motif, je suis

Law Society of Saskatchewan, and I would on that ground dispose of this appeal as proposed by him.

Appeal dismissed with costs.

*Solicitors for the appellants: Halyk Brent a
Dovell, Saskatoon.*

*Solicitors for the respondent: Gerrand & Com-
pany, Regina.*

d'avis de statuer sur le pourvoi de la manière qu'il propose.

Pourvoi rejeté avec dépens.

*Procureurs des appelants: Halyk Brent Dovell,
Saskatoon.*

*Procureurs de l'intimé: Gerrand & Company,
Regina.*